

NEUERÖFFNUNG

# *Hotel Pilatus-Kulm*



### **2'132 Meter Hochgenuss.**

Im August 2010 schreibt das historische Berghotel Pilatus-Kulm ein weiteres Kapitel seiner bewegten Geschichte: die Gesamterneuerung ist abgeschlossen und das denkmal-geschützte Hotel Pilatus-Kulm wieder das, was es schon anno 1890 bei seiner Eröffnung war – ein einzigartiges Hotel in einer einzigartigen Umgebung, das weit über die Landesgrenzen hinaus für Aufsehen sorgt.

Im neuen Hotel Pilatus-Kulm verschmelzen die grosse Vergangenheit und die Wünsche moderner Gäste zu 2'132 Metern Hochgenuss, die internationale Touristen genau so begeistern wie lokale Wanderfreunde.

Die grosszügigen Hotelzimmer und Suiten läuten eine neue Epoche ein und sind einmal mehr wegweisend für ihre Zeit. Das à-la-Carte-Restaurant Queen Victoria bietet kulinarische Höhenflüge für jeden Geschmack und jedes Budget. Und das topmoderne Pilatus Businesscenter schafft Raum für neue Horizonte.

Wir freuen uns, Sie schon bald im neuen Hotel Pilatus-Kulm zu verwöhnen.

Ihr Hotel & Gastronomie Team vom Pilatus

### **Highlights at 2,132 metres**

*In August 2010, the historic Pilatus-Kulm Mountain Hotel will write another chapter in its eventful history. The total renovation will be complete and the Hotel Pilatus-Kulm, a listed building, will return to what it was when it opened in 1890 – a unique hotel in unique surroundings, attracting attention from far outside Switzerland.*

*In the new Hotel Pilatus-Kulm, the prestigious past and requirements of modern-day guests will merge into highlights at 2,132 metres above sea level, delighting international tourists equally as much as local hiking fans.*

*The spacious hotel rooms and suites will usher in a new era and are once again groundbreaking for their time. The à-la-carte Restaurant Queen Victoria will offer high-class cuisine to suit every taste and budget. And the ultra-modern Pilatus Business Centre will create space for new horizons.*

*We look forward to soon fulfilling your wishes in the new Hotel Pilatus-Kulm.*

*Your Pilatus Hotel & Gastronomy Team*



### **Traumhafte Aussichten**

Für einen tiefen Schlaf hoch oben in den Bergen sorgen neben der frischen Luft auch 3 exklusive Suiten und 27 geräumige Zimmer mit moderner alpiner Inneneinrichtung sowie Nasszellen mit Lavabo, WC und Dusche. Schöner als schlafen auf dem Pilatus ist nur das Aufstehen am Morgen. Denn der Sonnenaufgang ist fantastisch. Und die Aussicht unvergleichlich.



### **Fabulous views**

*A wonderful night's sleep high up in the mountains is ensured by the combination of fresh air and 3 exclusive suites and 27 spacious rooms, all with contemporary Alpine-style furnishings and an en-suite bathroom with washbasin, WC and shower. The only thing that tops sleeping on Mount Pilatus is getting up in the morning. Because the Alpine sunrise is simply spectacular. And the views are second to none!*



### **Gelebte Gastfreundschaft**

Lassen Sie den Alltag im Tal. Erklimmen Sie neue Höhen und geniessen 2'132 Meter Erholung pur. Im neuen Hotel Pilatus-Kulm können Sie zu jeder Jahreszeit herrlich entspannen, durchatmen und die Seele baumeln lassen. Geniessen Sie die Sonne und die fantastische Aussicht auf die Alpen, die Zentralschweizer Seenlandschaft und lassen Sie es sich so richtig gut gehen.



### **Genuine hospitality**

*Leave daily routine down in the valley. Scale new heights and enjoy 2,132 metres of pure rest and relaxation. The new Hotel Pilatus-Kulm is the perfect place to get away, catch your breath and unwind at any time of year. Enjoy the sunshine and stunning views of the Alps and Central Switzerland's lake landscape. Treat yourself to the peak of pleasure!*



### **Kulinarische Höhenflüge**

Ob Sie nach einer ausgedehnten Wanderung Lust auf eine währschafte Mahlzeit auf der Terrasse haben oder im à-la-Carte-Restaurant Queen Victoria bei einem exklusiven Candle-Light-Dinner internationale Spitzengastronomie geniessen möchten: im neuen Hotel Pilatus-Kulm sind Sie an 7 Tagen in der Woche herzlich willkommen.



### **High-class cuisine**

*Whether you fancy a hearty meal on the terrace after a long hike or would like to savour superb international cuisine with an exclusive candle-light-dinner in the à-la-carte Restaurant Queen Victoria: the new Hotel Pilatus-Kulm offers you a warm welcome seven days a week.*



### **Ideale Räume**

Das historische Berghotel Pilatus-Kulm bietet die perfekte Kulisse für gehobene Bankette, gepflegte Firmenfeiern und unkomplizierte Familienfeste. Entscheiden Sie sich je nach Veranstaltung für den neuen Gipfelsaal im Pilatus Businesscenter, den grossen Cheminée-Saal oder das gemütliche Dohlenstübli und stellen Sie gemeinsam mit dem Küchenchef Ihr bevorzugtes Menü zusammen.



### **Ideal function rooms**

*The historic Pilatus-Kulm Mountain Hotel is the ideal venue for elegant banquets, stylish company celebrations and informal family festivities. Depending on the occasion, you have the choice of the new Gipfelsaal in the Pilatus Business Centre, the spacious Cheminée Saal or the cosy Dohlenstübli and can compose your preferred menu together with our chef.*



### **Neue Horizonte**

Wer weiter kommen will, muss höher gehen: das Pilatus Businesscenter und das «Dragon Forum» bieten die perfekte Kulisse für Workshops, Tagungen und Seminare. Hoch über dem Nebelmeer eröffnen sich neue Horizonte und der Blick wird klar und weit. Die Seminarräume im renovierten Hotel Pilatus-Kulm überzeugen mit einer top-modernen Infrastruktur und einem flexiblen Raumkonzept für bis zu 270 Personen.



### **Fresh horizons**

*Anyone wanting to get ahead must head higher: the Pilatus Business Centre and Dragon Forum provide the perfect venues for workshops, conferences and seminars. Fresh horizons open up above the sea of fog and views are clear and wide-ranging. The seminar rooms in the renovated Hotel Pilatus-Kulm offer an impressive, ultra-modern infrastructure and a flexible room concept for up to 270 persons.*

### Zimmerpreise

Hotel Pilatus-Kulm*** superior	01.08.2010 - 21.11.2010		22.11.2010 - 30.04.2011*	
	CHF	Euro	CHF	Euro
Doppelzimmer superior	240	160	220	147
Doppelzimmer superior bei Einzelbelegung	190	127	170	113
Doppelzimmer mit Grandlit	210	140	190	127
Doppelzimmer mit Grandlit bei Einzelbelegung	160	107	140	93
Juniorsuite	280	187	260	173
Juniorsuite bei Einzelbelegung	230	153	210	140
Suite	480	320	460	307
Kinder bis 6 Jahre	kostenlos			
Kinder ab 6 bis 12 Jahre	55	37	55	37
Kinder ab 12 bis 16 Jahre	65	43	65	43
Hunde (ohne Futter)	15	10	15	10

Alle Preise verstehen sich pro Zimmer und Nacht inkl. Frühstück, MwSt. und Kurtaxen.

EUR gilt als Richtpreis (Umrechnungskurs 1.50) - Rechnungsstellung erfolgt in Schweizer Franken. Änderungen vorbehalten.

\* ausgenommen Weihnachten/Silvester

### Room rates

Room rates Hotel Pilatus-Kulm*** superior	01.08.2010 - 21.11.2010		22.11.2010 - 30.04.2011*	
	CHF	Euro	CHF	Euro
Double room superior	240	160	220	147
Double room superior single occupancy	190	127	170	113
Double room with Grandlit	210	140	190	127
Double room with Grandlit single occupancy	160	107	140	93
Juniorsuite	280	187	260	173
Juniorsuite single occupancy	230	153	210	140
Suite	480	320	460	307
Children up to 6 years	free for charge			
Children from 6 to 12 years	55	37	55	37
Children from 12 to 16 years	65	43	65	43
Dogs (without food)	15	10	15	10

Rates per room and night including breakfast, V.A.T. and city tax.

EUR approx. price only (exchange rate 1.50). All indications subject to change without notice.

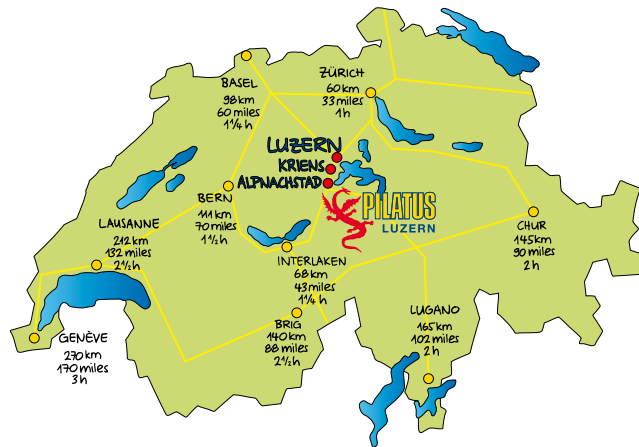
\* expect Christmas/New Year's Eve

## Optimale Verbindungen

Der Pilatus liegt im Herzen der Schweiz. Die beiden Talstationen in Alpnachstad (OW) und Kriens/Luzern verfügen über direkte Autobahnanschlüsse und sind von überall her schnell und einfach zu erreichen. Den detaillierten Anfahrtsplan finden Sie auf [www.pilatus.ch](http://www.pilatus.ch).

## Optimal connections

Mount Pilatus is located in the heart of Switzerland. The bottom stations in Alpnachstad and Kriens/Lucerne have direct motorway access and are fast and easy to reach from all directions. Find a detailed route map at [www.pilatus.ch](http://www.pilatus.ch).



Hotel Pilatus-Kulm · Schlossweg 1 · CH-6010 Kriens/Luzern · Switzerland  
 Tel +41 (0)41 329 12 12 · Fax +41 (0)41 329 12 13 · E-Mail: [hotels@pilatus.ch](mailto:hotels@pilatus.ch) · Internet: [www.pilatus.ch](http://www.pilatus.ch)